

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 9 5 0 2 0 0 5 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 149 502 005 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 24		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		To (Addressee) Name & Address Song Jeong-sook Song Jeong-sook Room 2302, Building 105, Ssangyong Sweet Dot Home Apartment, 100 Umgung-ro, Sasang-gu, Busan (Umgung-dong, Umgung-dong)		Postal Code 47046 Country KOREA			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents					
		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5173-0425 FAX 010-5173-0425
				2		USD13. 46	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
				2		USD12. 40	
				2		USD12. 60	
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 3846 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開改される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が 確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 4 9 5 0 2 0 0 5 1 P *

item number

FN 149 502 005 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 24		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Song Jeong-sook Song Jeong-sook Room 2302, Building 105, Ssangyong Sweet Dot Home Apartment, 100 Umgung-ro, Sasang-gu, Busan (Umgung-dong, Umgung-dong)					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 47046					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5173-0425
							FAX 010-5173-0425
Health food				2		USD13.46	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				2		USD12.40	
Health food				2		USD12.60	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
							3846 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 12 / 24

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN149502005JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Song Jeong-sook Song Jeong-sook Room 2302, Building 105, Ssangyong Sweet Dot Home Apartment, 100 Umgung-ro, Sasang-gu, Busan (Umgung-dong, Umgung-dong) 47046, KOREA TEL 010-5173-0425 FAX 010-5173-0425	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

JP
POST **JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 149 502 005 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 24		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Song Jeong-sook Song Jeong-sook Room 2302, Building 105, Ssangyong Sweet Dot Home Apartment, 100 Umgung-ro, Sasang-gu, Busan (Umgung-dong, Umgung-dong) Postal Code 47046					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value _____	TEL 010-5173-0425 FAX 010-5173-0425
Health food				_____	_____	2	_____	USD13. 46	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food				_____	_____	2	_____	USD12. 40	
Health food				_____	_____	2	_____	USD12. 60	
_____				_____	_____	_____	_____	_____	
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 3846 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 _____ 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender									

EMS受取書 (Sender's Copy②)

日本郵政 Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA 日付印 Date Stamp
---	--	---	--

EMS受付局控 (Post office's copy)

[illegible]